

# NOTE INFORMATION LIGUE RHÔNE-ALPES d'AVIRON

Directeur publication : Alain Waché, Président de la Ligue Rhône-Alpes d'Aviron  
Communication : Daniel Pédrinis, André Quoëx / la Mise en page, les scans sont d'André Quoëx



N° 84 - SEPTEMBRE 2013



**Les manifestations du mois de Septembre :**  
du 28 au 29 septembre 2013 à Mantes-la-Jolie  
**Championnats de France seniors sprint**  
**et Critérium national handi-aviron**



**BOURGES - 28/29 et 30 Juin**  
Lac du Val d'Auron

478 équipages engagés, plus de 1600 rameurs pour disputer les 28 titres (15 en seniors, 8 en minimes et 5 en vétérans). Résultats des médaillés.

## Championnats de France seniors

20 bateaux de la ligue Rhône Alpes d'Aviron en finale A. 3 sont médaillés d'Or, 3 d'Argent, et 5 de Bronze.

**FS4-** 2ème CHAMBERY CN Alizée CHARRAUX, Gwenaëlle LEVEQUE, Christina SPERRER, Anne Elise COMMUNAL

**HS4-** 1er GRENOBLE AV Clément DURET, Hugo LABORDE, Pierre D'AGATA, Edouard JONVILLE - 3ème THONON CA Dimitri GUERACHTCHENKO, Adrien VUGNOUX, Simon DUBOULOZ, Rodolphe PFAIFER

**FS2x** 3ème EVIAN CA Daphné SOCHA, Amélie JACQUIER

**HS2x** 2ème LYON CA Morgan MAUNOIR, Hugo BOUCHERON - 3ème CONDRIEU SN Thomas BELIN, Damien GALLET

**HS2+** 3ème LYON CALUIRE AC Camille TOLLET, Julien SANDOVAL, barreur : Dylan CHATARD

**FS8+** 1ère GRENOBLE AV Sarah BOURGUIGNON, Ingrid MAGNIN, Léa DURET, Alison CHEVALLIER, Noémie KOBER, Laura TARANTOLA, Margaux SEGRAIS, Nadia GULLY, barreur : Alizée ROUX - 3ème AIGUEBELETTE ACL Bénédicte DORFMAN, Elodie RUBAUD, Joannie LAFFEZ, Evangeline CALLOUD, Esther GUHL, Julie MARECHAL, Agathe BORDIER, Estelle CATTIN MASSON, barreur : Marlene MANGEOLLE

**HSPL4-** 1er LYON CALUIRE AC Sébastien RESENDIZ, Maxence TOLLET, Bastien TOLLET, Corentin TOLLET - 2ème LYON AUN Franck SOLFOROSI, Lucas MOTTA, Augustin MOUTERDE, Eloi DEBOURDEAU

## Critérium seniors

2 bateaux de la ligue Rhône Alpes d'Aviron en finale A, 1 médaillé de Bronze.

**HS4+** 3ème AIX LES BAINS AVIRON Andrea GRANIER, Charles BORDIER, Nicolas COUDURIER, Tanguy MERMET, barreur : Solène SAVAETE

## Critérium vétérans

5 bateaux de la ligue Rhône Alpes d'Aviron en finale A, 1 médaillé d'Argent.

**MVC2x** 2ème ANNECY CN Denis PUYBARAUD, Laurence HOURDEL

## Championnats de France minimes



Photo : FFSA

5 bateaux de la ligue Rhône Alpes d'Aviron en finale A, 1 médaille d'Or, 1 d'Argent et 2 de Bronze. En huit minimes femme domination rhônalpine avec les 3 premières places.

**HM2x** 3ème CHAMBERY CN Samuel CARBILLET, Thomas DAILLY

**FM8x+** 1ère AIGUEBELETTE ACL Clarisse BOUVET RENARD, Jessica DETOURNAY, Océane BOURBIAUX, Mélanie DEBAUGE, Laetitia VANDOORN, Louison GROS, Maude TASSET, Lou CHABERT, barreur : Marlene MANGEOLLE - 2ème GRENOBLE AV Garantie PETRONE, Eloïse COQUARD, Lisa BANIHACHEMI, Juliette BARON, Victoria ROSIEJAK, Clara TABOULET, Heloïse PARMENTIER, Lea BOISSEAU, barreur : Lise VAUZELLE - 3ème CHAMBERY CN Perrine DELAPORTE, Justine BANDIERA, Mathilde GRANGEON, Margot GUICHERD CALLIN, Camille STEYER, Aurore VANDENBROUCKE, Inès CASALI, Juliette PFISTER, barreur : Marion FOREST

## SOMMAIRE

Championnats de France Seniors - Minimes.....	P 01
Critérium national Seniors - Vétérans.....	P 01
Championnats de France Juniors (bl) - Cadets.....	P 01
Rando des Roselières.....	P 02
Régate jeunes rameurs.....	P 02
Stage cadet Sud-est.....	P 02
Match GR-FR cadets.....	P 03
27ème universiade d'été....	P 03
Lancement site d'aiguebelette..	P 03
Charles Butin de l'ENAB.....	P 04
Un cardinal à l'ENAB.....	P 04

**VICHY - 5/6 et 7 Juillet**  
Bassin de l'Allier

## Championnats de France cadets



Photo : FFSA

17 bateaux de la ligue Rhône Alpes d'Aviron en finale A. 1 médaillé d'Or, 3 d'Argent, et 5 de Bronze.

**FC4+** 2ème TAIN-TOURNON SN Florine CLEMENT, Elodie TALON, Naomi ANGLADE, Julie HABRARD, barreur : Marion GUILLERMAIN

**FC2x** 2ème LYON CA Louise BAUD, Blandine LAMARTINE - 3ème DIVONNE CN Maiwenn TERRIEN-FEREY, Clémence DESLIS

**FC2-** 2ème AIGUEBELETTE ACL Susannah DUNCAN, Juliette GAUTHIER - 3ème CHAMBERY CN Fanny PARIS, Charlotte FROISSART

**FC1x** 3ème TALLOIRES CN Eloïse DUBOURGEAL QUEY

**FC8+** 3ème LYON AUN Elisa MARTIN, Elise LAGNEAUX, Mathilde BOMEL, Marianne MEUNIER, Charlotte CASSAT, Penelope GILLET, Jeanne MOISAND, Margaux CHANUT, barreur : Pauline BOLLE

**HC2-** 1er AIX LES BAINS EN AVIRON Jean BOTTERO, Lucas RUBAUD

**HC8+** 3ème LYON AUN Paul DENON-FOUX, Zacharie GAULTIER, Antoine CHATRY, Igor FEDARUK, Sébastien GROSS, Aurélien NIGHOGHOSSIAN, Léo BREYSSE, Auguste MONTAGNE, barreur : Come CASTELLO

## Championnats de France juniors bl

13 bateaux de la ligue Rhône Alpes d'Aviron en finale A. 2 médaillés d'Or, 2 d'Argent, 2 de Bronze.



**FJ2x** 3ème GRENOBLE AV Imola PIALLA, Sandra GRIFFON

**FJ4-** 1er LYON AUN Claire CHANUT, Maelle GIRERD, Léa BERNARDIN, Julie MATHIEU

**HJ2x** 2ème CHAMBERY CN Maxence DE FREITAS ABREU, Florent GAMEN

**FJ4-** 1er LYON CALUIRE AC Clémentine COLLET, Diane ALBRECHT, Lena BELLY, Julia-Marie GUINAMARD

**HJ4-** 2ème LYON CALUIRE AC Jean HUCK, Tibor LAPOURRE, Léon CHARIGNON, Martin FOLLIASSON

**HJ4X** 3ème GRENOBLE AV Florian MOSCATELLO, Pierre HERVIEU, Frank GERMAIN, Ondra ZEMAN

**HJ8+** 1er ANNECY CN Antoine VINCENT, Quentin BUGEAT, Romain TISSOT, Mathieu MOUTERDE, Léon GIRAULT, Theo FAVRE, Augustin PIQUERAS, Clément DANGELSER, barreur : Charlotte COCHERY-MOCELLIN

**14ème randonnée des Roselières**  
encore une belle journée conviviale



Après avoir brûlé 473,86 tonnes d'encens (*et explosé notre bilan carbone*), prié 24h/24 depuis quinze jours tous les dieux connus et inconnus, le Soleil nous a enfin fait l'honneur d'apparaître en ce dimanche 30 Juin pour accueillir comme il se devait les nombreux rameurs venus de toute la France naviguer gaiement sur l'Isère !

C'est avec le sourire que tout le monde s'est réuni au bord de l'eau pour partager le petit déjeuner, avant de se préparer à l'embarquement.

Au programme de la matinée : remontée jusqu'au château de La Sône, puis descente le long de la rivière jusqu'à la confluence de la Bourne, avant de faire demi-tour et « affronter » le courant pour remonter jusqu'au point de départ...

Entre la vue sur le massif du Vercors, la météo fantastique, les falaises de St-Nazaire-en-Royans, et jusqu'aux milans noirs qui encourageaient les sportifs, toutes les conditions étaient réunies pour rendre la balade des plus agréables, et même les équipages les moins aguerris ont tenu leur pari de tout parcourir sans demander d'aide !!!

Pour reprendre des forces, un repas typiquement local était proposé à l'ombre des tilleuls, les cent cinquante estomacs présents ont englouti les ravioles, et le désormais célèbre buffet de desserts maison aura fait un grand nombre d'heureux...



Photos : Sud Grésivaudan

Au final, c'est la jovialité qui aura été le maître mot de cette superbe journée où participants et organisateurs auront apprécié de partager un moment de détente et d'échange dans un site naturel exceptionnel !

Gageons que la prochaine édition sera tout aussi réussie !!!

Alban

### Régate des jeunes rameurs au Comité Départemental de l'Ain

Cette année, le comité départemental d'aviron de l'Ain s'est joint au comité de la Savoie et au club « AVIRON BUGEY HAUT-RHÔNE » pour l'organisation de cette régates.

Sous un magnifique soleil et une légère brise, cinq clubs se sont affrontés sur les eaux du lac du lit au Roy à Cressin-Rochefort. Les Savoyards d'Aix les Bains, d'Aiguebelette, de Chambéry-le-Bourget du Lac, les Gexois de Divonne les Bains et les Belleysans d'Aviron Bugey Haut-Rhône.

La compétition s'est déroulée sur 500 m pour les catégories benjamins, minimes et cadets dans un par-

Photo : CD 01



cours balisé. Pour certains jeunes c'était leur première compétition.

Une belle remise des médailles a ravi toute cette jeunesse en quête des précieux sésames.

Un grand goûter a clôturé cet après-midi sportif.

L'an prochain, Divonne se propose d'organiser cette manifestation, c'est tout l'intérêt de cette nouvelle relation entre les comités départementaux et les clubs !...



### Assemblée Générale extraordinaire - Vichy

L'Assemblée Générale extraordinaire de la Fédération Française des Sociétés d'Aviron, désormais devenue Fédération Française d'Aviron, s'est tenue ce samedi 6 juillet à Vichy lors des championnats de France cadets et juniors.

Jean-Jacques MULOT a mené les débats sous le signe de deux grands thèmes : *la modification des statuts et du règlement intérieur*.

Après avoir porté le nom de Fédération Française des Sociétés d'Aviron depuis 1890, la Fédération se refait une jeunesse en se renommant

### Fédération Française d'Aviron

La Fédération a également élargi ses membres aux associations affiliées sous convention ayant pour objet la pratique exclusive de la rame ou de l'aviron indoor.

La Fédération délivrera ainsi toujours des licences A et U, mais également désormais des licences BF dites « banc fixe » et I dites « aviron indoor ». De plus, les licences D dites « découverte » sont élargies aux licences D « 1 mois » et D « 7 jours » en plus des licences D « 3 mois ».

### Stage Interrégional cadet Sud-Est

Ce stage a regroupé 22 athlètes, garçons et filles, des régions Rhône-Alpes et Bourgogne sur les bords de la Saône.

Aviron, natation, musculation, PPG et volley ont été les principales activités du stage. La cerise sur le gâteau est venue d'Adrien HARDY et Fabrice MOREAU, qui se sont installés au cœur des bateaux pour transmettre leurs valeurs, leurs savoir-faire pour le plus grand bonheur des jeunes.

Les entraîneurs, Virginie TEL-LIEZ, Xavier DORFMAN, Philippe LAFOY et Thomas BUSSE ont partagé leur passion durant ces 5 jours, et espèrent voir les rameuses et rameurs prendre beaucoup de plaisir tout au long de cette saison 2014 !

## Match France-Grande Bretagne Cadet les rhônalpins bien présents !

Le 14 juillet s'est déroulé le Match France-Grande Bretagne, sur le plan d'eau du London Regatta Center. Le principe de ce match est simple : les cadets et cadettes champions de France affrontent leurs homologues britanniques sur un parcours en ligne de 1500 m.

A cette occasion, 4 rameurs de Rhône-Alpes ont défendu les couleurs de la France en terre anglaise.

Face à des Anglais au physique impressionnant, le deux sans barreur d'Aix-les-Bains, Jean Bottero et Lucas Rubaud, ont une nouvelle fois montré l'étendue de leur talent pour s'imposer avec la manière (4 secondes d'avance). Les tous récents Champions de France signent ainsi l'une des deux victoires françaises du week-end !

Du côté des filles, Eloïse Dubourgeal-Quey (CN Talloires) et Susannah Duncan (Aiguebelette ACL) ont intégré pour l'occasion les équipages champions de France, respectivement en deux de couple et en quatre sans barreur. Ces deux demoiselles ont joué leur rôle jusqu'au bout et fait trembler l'armada britannique mais celle-ci n'a pas coulé : les deux équipages français s'inclinent de peu au terme de courses extrêmement disputées.  
V. Telliez



Crédit photo : Frédéric Chevalier



## La 27<sup>e</sup> Universiade d'été Kazan en Russie

L'aviron était de retour au programme après 20 ans d'absence.

L'équipe de France universitaire d'aviron que Luc Montigon CTS de la Ligue Rhône Alpes à l'honneur de diriger avec sa collègue CTS de Lorraine Marion JULLIEN, était composée de 6 étudiantes et 9 étudiants répartis dans 6 équipages. 6 sont des licenciés rhônalpins.

Ils reviennent des bords de la Volga avec 2 équipages médaillés en argent pour le quatre de pointe sans barreur hommes poids légers et en bronze pour le deux de pointe sans barreur hommes.

L'INSA Lyon, les universités de Savoie, Joseph FOURIER, de Grenoble Pierre MENDES FRANCE, et Claude BERNARD, Lyon étaient représentés.

- Léa DURET (Grenoble) et Evangeline CALLOUD (Aiguebelette) membres du 4- de pointe termine 8e.

- Benjamin CHABANET (Villefranche) olympien des JO de Londres 2012 termine 8e en skiff.

- Hugo LABORDE (Grenoble) médaillé de bronze membre du 2- de pointe.

- Edouard JONVILLE (Av. Grenoble) et Morgan MAUNOIR (Lyon CA) médaillés d'argent membres du 4-PL de pointe.

Ces bons résultats reflètent la vitalité de l'aviron rhônalpin et la synergie entre les comités régionaux du Sport U Grenoble et de Lyon et de l'aviron à 2 ans du mondial d'Aiguebelette.

Cet évènement mondial (160 pays, 10500 participants), véritable "Jeux Olympiques" pour étudiants, se déroulait sur les rives de la Volga au Tatarstan et a été magnifiquement organisé par la Russie.



Photos : E. Jeanneret et L. Montigon

## Lancement du site internet Aiguebelette 2015

Tout nouveau ! Découvrez le site Internet des championnats du monde d'aviron 2015 : [aiguebelette2015.com](http://aiguebelette2015.com) qui vont se dérouler en France à Aiguebelette du 30 août au 6 septembre. Vous retrouvez dans cette première version un formulaire d'inscription en ligne pour devenir équipiers volontaires.

N'oubliez pas de suivre la page officielle Aviron Aiguebelette 2015 sur Facebook pour suivre l'actualité du Comité d'organisation des Championnats du monde 2015.



## Charles Butin file vers ses 100 ans !

Photo : DR



Charles Butin dans sa maison au coté de Gérard Bichet

Fidèle à sa ville, fidèle à La Savoisiennne et fidèle à l'aviron aixois, Charles Butin né à Aix les Bains 1 mois avant la 1ère guerre mondiale, va bientôt fêter ses 100 ans.

Elève à l'école du Centre puis en Primaire supérieure, il a toujours vécu à Aix les Bains.

Après avoir obtenu son brevet, il entre en 1930 à La Savoisiennne (actuellement Alstom), comme dessinateur pour en ressortir ingénieur à 63 ans après 48 ans de présence (l'âge de départ à la retraite était 65 ans) !

Mais ses plus beaux souvenirs restent liés à son sport de toujours : l'aviron !

Charles intègre en 1925 à 11 ans en tant que débutant le Club Nautique d'Aix les Bains (club d'aviron et de la voile), le tout chapeauté par un seul président dont le 1er fut Roger Moellinger directeur du Grand Cercle. L'autre club d'aviron était le Rowing Club, le rival !

A l'époque il n'y avait pas de catégorie. Ceux qui commençaient quelque soit l'âge, étaient débutants. Il fallait gagner 3 courses pour passer junior et la même chose pour passer senior !

Dans les années 54 a lieu la fusion entre les 2 clubs d'aviron et il rame sous la nouvelle bannière l'Entente Nautique d'Aviron d'Aix les Bains aux couleurs Vert et Rouge (vert couleur du Rowing, blanc rouge blanc

couleur du Club Nautique). Charles Butin a ainsi participé à plusieurs championnats de France malgré la guerre dont les championnats militaires.

Dirigeant du club de 1954 à 1992, il fut un des premiers bénévoles du Comité de Savoie et a contribué aux premières régates sur le Lac d'Aiguebelette en 1980 ! Il fut aussi arbitre national.

### Démonter le bateau et le remonter

Toujours bon pied, bon œil, Charles se plaît à conter quelques anecdotes : « On se donnait rendez vous au Club Nautique au Grand Port. On démontait nos bateaux des Quatre (il n'y avait pas de huit). On les mettait dans 2 caisses en bois (4m par 1m) puis on les hissait sur une charrette à roues ferrées que l'on tirait avec nos vélos jusqu'à la gare ! On ramenait la charrette puis on pre-

nait le train. A la gare de Villefranche sur Saône on devait faire plus d'1km pour aller au bassin et remonter le bateau ! Mais après la course il fallait faire la même chose dans l'autre sens pour revenir au club le lundi ! Et seulement le mardi on pouvait retourner nous entraîner ! C'était le type de week end dans les années 30/35 ! »

D'ailleurs par amour pour son club Charles a toujours payé sa licence et le fait actuellement encore !

Il a aussi une pensée pour son copain Jean Tissot qui a eu déjà 100 ans cette année mais qui connaît quelques problèmes de santé actuellement.

Charles fut aussi un écologiste avant l'heure, car il s'est toujours déplacé en vélo dans Aix les Bains que ce soit pour aller à son club ou à son travail.

Malgré la disparition de sa femme Lucienne il y a quelques mois, il habite toujours dans sa maison de l'avenue de Saint Simond. Un exemple peut être à suivre pour la nouvelle génération

Une vie difficile comme beaucoup de personnes de sa génération, mais un personnage sympathique qui a conservé un optimisme agréable à partager en ces temps ou tout semble prendre la couleur de la grisaille !

### Un Cardinal à l'Entente Nautique !

Achille Giovanoni est une figure de l'aviron aixois. Multiple champion de France, finaliste olympique, il est également reconnu de l'autre coté des Alpes.

Vainqueur de nombreuses compétitions sur les eaux tumultueuses du Pô et fin connaisseur de l'aviron transalpin, le président d'honneur de l'ENA a été nommé Cardinal du Pô par les dirigeants de l'Esperia à l'occasion d'une sympathique réception organisé dans les salons d'honneur du club italien.

Cette décoration est décernée aux personnalités ayant marqué l'histoire de l'aviron turinois et ayant ramé de jour comme de nuit, sur les eaux du fleuve italien.

Non italien, seul le suisse Thomas Keller faisait partie de cette confrérie, et Achille est donc le seul français !

Cette distinction bien méritée pour un homme qui fait l'unanimité autour de lui, honore également le club et la ville.



Photo : DR